



Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Notifikovaná osoba identifikační číslo 1015
Engineering Test Institute, public enterprise, Brno, Czech Republic
Notified Body identification number 1015

ES CERTIFIKÁT SHODY EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1015-CPD-2008

Číslo
Number **E-30-00148-08**

V souladu se směrnicí 89/106/EHS Rady Evropských společenství ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků (směrnice o stavebních výrobcích - CPD), ve znění směrnice 93/68/EHS Rady Evropských společenství ze dne 22. července 1993, bylo konstatováno, že
In compliance with Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that

stavební výrobek:
the construction product: **Podzemní hydrant**
Pavement Hydrant

typ:
type: **8851, 8852**
bližší specifikace viz 2. strana / *closer specification see page 2*

který uvedl na trh:
placed on the market by producer: **Fabryka Armatur "JAFAR" S.A.**
Kadyiego 12, 38-200 Jaslo, Polsko / Poland

a byl vyroben:
and produced in the factory: **Fabryka Armatur "JAFAR" S.A.**
Kadyiego 12, 38-200 Jaslo, Polsko / Poland

je výrobcem podrobován řízení výroby a dalším zkouškám vzorků odebraných v místě výroby předepsaným způsobem, a že notifikovaná osoba Strojírenský zkušební ústav, s. p. provedl počáteční zkoušky příslušných charakteristik typu výrobku, počáteční inspekci v místě výroby a systému řízení výroby a vykonává průběžný dohled, posuzování a schvalování systému řízení výroby.
is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body - Strojírenský zkušební ústav - Engineering Test Institute, Notified body identification number 1015 - has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production.

Tento certifikát potvrzuje, že byla uplatněna všechna ustanovení týkající se prokazování shody a všechny ukazatele popsané v příloze ZA
This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA

normy:
of the standard: **ČSN EN 14339:2006**

a že výrobek splňuje všechny předepsané požadavky.
were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Podklad pro vydání certifikátu: **Závěrečný protokol č. 30-7219 ze dne 2008-02-29**
Base of certificate: Final Report No. 30-7219 dated 2008-02-29

Tento certifikát byl poprvé vydán dne 2008-02-29 a zůstává v platnosti tak dlouho, pokud se podmínky stanovené v harmonizované technické specifikaci, na niž byl uveden odkaz, nebo výrobní podmínky v místě výroby či samotný systém řízení výroby výrazně nezmění.

This certificate was first issued on 2008-02-29 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory production control itself are not modified significantly.

Brno 2008-02-29




Ing. Jiří Rozsíval
zástupce ředitele
Deputy Director

E-30-00148-08, strana - page 1 (2)

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz

Základní technické údaje a specifikace variant:
Basic technical data and version specification:

TYP TYPE		8851			8852			
		8851.1	8851.1	8851.2	8852.1	8852.1	8852.2	
DN		DN80	DN100	DN80	DN80	DN100	DN80	
PŘÍPOJKA (SEDLO ZÁZUBEC) CONNECTION (SADDLE INDENT)		DIN 3221						
KONSTRUKCE SPOJENÍ DISTANČNÍ TRUBKY S HORNÍM A DOLNÍM TĚLESEM CONSTRUCTION CONNECTION OF THE DISTANCE TUBE AND THE DOWN BODY	MONOLIT MONOLITE	-	-	X	X	-	X	
	ZÁVITOVÉ SCREW	X	X	-	-	X	-	
PROVEDENÍ UZÁVĚRU DESIGN OF CAP	TLAKOVÝ TYP "A" PRESSURE TYPE	-	-	-	X	-	X	
	HŘIBOVÝ TYP "B" MUSHROOM TYPE	X	X	X	-	-	-	
	TLAKOVÝ TYP "C" PRESSURE TYPE	-	-	-	-	X	-	
ODVODŇOVACÍ KULIČKOVÝ VENTIL DRAINING BALL VALVE		X	X	X	-	-	-	
ZÁKOPOVÁ HLOUBKA TRENCH DEPTH	1000	X	X	X	X	X	X	
	1250	X	X	X	X	X	X	
	1500	X	X	X	X	X	X	
	1800	X	X	X	X	X	X	
TYP PŘÍRUBY TYPE OF FLANGE		EN 1092-2, typ 21, tvar B EN 1092-2, type 21, shape B						
MATERIÁL MATERIAL	DISTANČNÍ TRUBKA DISTANCE TUBE	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	-	X
		P275N (8 E 0)	-	X	-	-	X	-
	HORNÍ TĚLESO UPPER BODY	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	X	X
		EN-GJL-250	X	X	-	-	-	-
	DOLNÍ TĚLESO DOWN BODY	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	X	X
		EN-GJL-250	X	X	-	-	-	-
	VŘETENO BOBBIN	P275N (8 E 0)	X	X	X	-	X	-
		X5CrNi18-10	-	-	-	X	-	X
	UZÁVĚR CLOSURE	EN-GJS-400-15	X	X	X	X	X	X
		EN-GJL-250	-	-	-	-	-	-
KOULE BALL	AISI/EPDM	-	-	-	X	X	X	

Engineering Test Institute, întreprindere publică, Brno, Republica Cehă

Organism notificat cu numărul 1015

EC – CERTIFICAT DE CONFORMITATE

1015 – CPD – 2008

Număr E-30-00148-08

În conformitate cu Directiva 89/106/EEC a Consiliului Comunităților Europene din 21 decembrie 1988 privind armonizarea legislațiilor, reglementărilor și prevederilor administrative ale Statelor Membre referitoare la produsele pentru construcții (Directiva Produselor pentru Construcții - CPD), amendată prin Directiva 93/68/EEC a Consiliului Comunităților Europene din 22 iulie 1993, s-a stabilit că:

Produsul pentru construcții: hidrant subteran
Tip: 8851, 8852
Introdus pe piață de producătorul: Fabryka Armatur „JAFAR” S.A.
Kadyiego 12, 38-200 Jaslo, Polonia
Și produs în fabrica: Fabryka Armatur „JAFAR” S.A.
Kadyiego 12, 38-200 Jaslo, Polonia

este supus de către producător unui control al producției în fabrică și încercărilor suplimentare pe eșantioane prelevate de la locul producției după un plan de încercări prestabilit și că organismul notificat – Strojirensky zkusebni ustav – Engineering Test Institute, organism notificat cu numărul 1015 - a efectuat încercările inițiale de tip pentru caracteristicile relevante ale produsului, inspecția inițială a locului de producție și a controlului producției în fabrică și efectuează supravegherea continuă, evaluarea și acceptarea controlului producției în fabrică.

Acest certificat atestă că toate prevederile referitoare la atestarea conformității și la performanțele descrise în anexa ZA

a standardului: CSN EN 14339: 2006

au fost aplicate și că produsul îndeplinește toate cerințele prescrise.

Baza certificatului: Raportul final nr. 30-7219 din data de 2008-02-29

Acest certificat a fost eliberat inițial la 2008-02-29 și rămâne valabil atâta timp cât nu sunt modificate semnificativ condițiile prevăzute în specificația tehnică armonizată de referință sau condițiile de fabricație de la locul de producție ori controlul producției în fabrică.

Brno, 2008-02-29

Stampilă:

Ing. Jiri Rozsival

Organism notificat

Director adjunct

Strojirensky zkusebni ustav

Date tehnice de bază și specificații versiuni:

TIP		8851			8852			
		8851.1	8851.1	8851.2	8852.1	8852.1	8852.2	
DN		DN80	DN100	DN80	DN80	DN100	DN80	
Conexiune		DIN 3221						
Tip asamblare intre corp superior si corp ventil	Monobloc	-	-	X	X	-	X	
	Filetata	X	X	-	-	X	-	
Designul garniturii de etansare	Tip presiune	-	-	-	X	-	X	
	Tip ciupercă	X	X	X	-	-	-	
	Tip presiune	-	-	-	-	X	-	
Dispozitiv golire automata		X	X	X	-	-	-	
Adâncime de ingropare	1000	X	X	X	X	X	X	
	1250	X	X	X	X	X	X	
	1500	X	X	X	X	X	X	
	1800	X	X	X	X	X	X	
Tip de flanșă		EN 1092-2, tip 21, forma B						
Material	Coloana	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	-	X
		P275N (8 E 0)	-	X	-	-	X	-
	Corp superior	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	X	X
		EN-GJL-250	X	X	-	-	-	-
	Corp inferior	EN-GJS-400-15	X	-	X	X	X	X
		EN-GJL-250	X	X	-	-	-	-
	Tija	P275N (8 E 0)	X	X	X	-	X	-
		X5CrNi18-10	-	-	-	X	-	X
	Scaun etansare	EN-GJS-400-15	X	X	X	X	X	X
		EN-GJL-250	-	-	-	-	-	-
	Bilă	AISI/EPDM	-	-	-	X	X	X

Subsemnata **NEDELCU Diana-Elena**, traducător autorizat cu nr. 16255/2006, certific exactitatea traducerii din română în engleză a documentului atașat.

Traducător,
NEDELCU Diana-Elena



I, the undersigned **NEDELCU Diana-Elena**, authorized translator under the no. 16255/2006, do hereby certify the above to be a true and accurate translation from Romanian into English of the attached document, in witness whereof I hereto affix my hand and seal.

Translator,
NEDELCU Diana-Elena



ROMANIA
Notary Public's Office
LEGALIZATION OF SIGNATURE
TRANSLATOR no. *16255*
Head Office of... *Bacău - Str. Mihai I nr 35*
Year *2010* month *04* day *22*

ȘTEFAN SORIN
UMBRĂRESCU

..... Notary Public, according to art. 8, "e" and "j" in Law 36/1995, hereby legalize the above signature of **NEDELCU Diana-Elena**, a translator authorized by the Ministry of Justice, under the number 16255/2006, affixed on the copies of the document.
This document was charged with RON... *1586* fiscal stamp/receipt no. *002912*
Notary Public's fee RON....., receipt no.

NOTARY PUBLIC



ROMANIA
Biroul NOTARULUI PUBLIC
Sediul *Bacău - Str. Mihai I nr 35*

ȘTEFAN SORIN
UMBRĂRESCU

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII
TRADUCĂTORULUI nr.

Anul *2010* luna *04* ziua *22*

ȘTEFAN SORIN
UMBRĂRESCU

..... notar public, în temeiul art.8, lit "e" și "j" din Legea 36/1995, legalizez semnătura de mai sus a traducătorului autorizat de Ministerul Justiției cu nr. 16255/2006, **NEDELCU Diana-Elena**, în baza specimenului de semnătura și a ștampilei de pe cele..... exemplare ale înscrisului.

S-a taxat cu RON în timbre fiscale/cu chitanța nr.
S-a perceput onorariul de *1586* RON cu chitanța nr. *002912*
Timbru judiciar RON.

